

Alla Segreteria comunale
 (o alla struttura amministrativa competente
 per la trattazione nel caso di accesso
 informale)
 del Comune di Badia

Oggetto: richiesta di accesso a documenti amministrativi.

Il sottoscritto nato a il
residente in via nella sua qualità di
 (specificare i poteri rappresentativi)

chiede

- di prendere visione
ovvero
- di prendere in esame con rilascio di copia semplice
ovvero
- di prendere in esame con rilascio di copia autenticata

i sottoindicati documenti amministrativi per i seguenti motivi (specificare l'interesse connesso all'oggetto della richiesta):

Badia, li

Riservato all'Ufficio * costi di riproduzione da rimborsare £. marche da bollo da allegare * nel caso di accesso informale	* Per ricevuta Il richiedente Badia, * nel caso di accesso informale
---	---

An das Sekretariat
(oder, bei informellem Zugang zu den
Verwaltungsunterlagen, an die für die
Bearbeitung zuständige Verwaltungseinheit)
der Gemeinde Abtei

Betreff: Antrag auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen

Der/Die unterfertigte, geboren in
am....., wohnhaft in....., (Straße/Platz).....,

beantragt

in seiner Eigenschaft als
(Angabe der Vertretungsbefugnisse),

- die Einsichtnahme oder
- die Einsichtnahme mit Ausstellung einer einfachen Kopie oder
- die Einsichtnahme mit Ausstellung einer beglaubigten Kopie

in die nachstehenden Verwaltungsunterlagen aus folgenden Gründen (Angabe des mit der
angeforderten Unterlage verbundenen Interesses):

Abtei, den

Dem Amt vorbehalten * Zu erstattende Kopierkosten Lire Beizulegende Stempelmarken: * bei informellem Zugang	* Zur Empfangsbestätigung: Der Antragsteller Abtei, den * bei informellem Zugang
---	---

Ala Secreteria comunala
 (o ala strutōra aministrativa competēnta
 por la trataziun tl cajo de azés informal)
 dl Comun de Badia

Argomēt: domanda d'azés a documēnc aministratífs.

Le sotescrit
 aciasè a strada nasciü a ai
 rapresentè) te süa cualité de (specifiché i dērc de

damana

- de tó vijiun
- o
- de ejaminé cun le dè fora copia sciampia
- o
- de ejaminé cun le dé fora copia autenticada

i documēnc aministratífs dic dessot por chēstes gaujes (specifiché l'interés por l'argomēt dla domanda):

Badia, ai

Resservè al ofize * cosc de copies da trá ite Lires boi da injuntè *tl cajo de azés informal	* Por reciüda Le damanadú Badia, ai *tl cajo de azés informal
--	--

Badia,

Al richiedente

.....
Alla struttura amministrativa
competente per la trattazione
.....

Oggetto: accoglimento della richiesta di accesso a documenti amministrativi.

In relazione alla richiesta di accesso a documenti amministrativi avanzata dalla S.V. in data, si comunica l'accoglimento della medesima.

Per esercitare il diritto di accesso la S.V. potrà rivolgersi a far tempo da al nei giorni alle ore alla seguente struttura amministrativa competente per la trattazione:

..... via

La S.V. dovrà rimborsare i costi di riproduzione pari a £. e allegare n.
marche da bollo.

Distintamente.

Il Segretario comunale

* Per ricevuta Il richiedente Badia, li.....

Abtei, den

An den Antragsteller

.....
An die für die Bearbeitung
zuständige Verwaltungseinheit
.....

Betreff: Annahme des Antrages auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen

Ihr Antrag auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen, der von Ihnen am eingereicht wurde, ist angenommen worden.

Um vom Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen Gebrauch zu machen, können Sie sich ab bis an folgenden Wochentagen: um Uhr, an nachstehende, für die Bearbeitung zuständige Verwaltungseinheit wenden:

....., (Straße/Platz)

Die Kopierkosten in Höhe von (Lire) sind rückzuerstatten und Stempelmarken beizulegen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Gemeindesekretär

* Zur Empfangsbestätigung: Der Antragsteller Abtei, den.....
--

Badia, ai

Al damanadú

Ala strutöra aministrativa
competënta por la trataziun

Argumënt: azetaziun dla domanda d'azés a documënc aministratîfs.

In relaziun ala domanda d'azés a documënc aministratîfs fata da Osta pert ai ,
comunicheien l'azetaziun dla medema.

Por anuzé le dërt d'azés podëise damanè dô dai ai , ti dis
dales a chësta strutöra aministrativa competënta por la trataziun:

Messares paié i cose dles fotocopies de Lires y injuntè nr. boi.

Cun de bí salüc.

Le secretêr de comun

*por reciüda le damanadú Badia, ai
--

Badia,

Al richiedente

.....
Alla struttura amministrativa
competente per la trattazione

.....

Oggetto: Non accoglimento della richiesta di accesso a documenti amministrativi (ovvero differimento dell'accesso a documenti amministrativi).

In relazione alla richiesta di accesso a documenti amministrativi avanzata dalla S.V. in data si comunica il non accoglimento della medesima (ovvero il differimento dell'accesso di cui alla richiesta stessa fino a) per i seguenti motivi:

Contro la presente decisione è ammesso ricorso alla giunta comunale entro 30 gg. dal ricevimento della presente comunicazione ovvero ricorso al tribunale regionale di giustizia amministrativa di Badia entro 60 gg. dalla data di ricevimento della presente comunicazione.

Distintamente

Il Segretario comunale

Abtei, den

An den Antragsteller

.....
An die für die Bearbeitung
zuständige Verwaltungseinheit

.....

Betreff: Nichtannahme des Antrages auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen
(bzw. Aufschiebung des Zugangs zu Verwaltungsunterlagen)

In bezug auf den Antrag auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen, der von Ihnen
am eingereicht wurde, wird dessen Nichtannahme (bzw. der Aufschiebung des
Zugangs bis) aus nachstehenden Gründen mitgeteilt:

Gegen diesen Entschluß kann innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt dieses Schreibens Rekurs
an den Gemeindeausschuß oder innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt dieses Schreibens Rekurs
an das Regionale Verwaltungsgericht Abtei eingereicht werden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Gemeindesekretär

Badia, ai

Al damanadú

Ala
strutōra aministrativa
competēnta por la trataziun

Argumēt: Nia azetaziun dla domanda d'azés a documēnc aministratîfs (o sburlada d'azés a documēnc aministratîfs).

In relaziun ala domanda d'azés a documēnc aministratîfs fata da Osta pert ai comunicheien de ne avēi nia azetè la medema (o de avēi sburlé l'azés aladô dla medema domanda cina a) por chēstes gaujes:

Cuntra chēsta dezijiun é conzedü de fá recurs ala junta comunala anter 30 dis dala reciüda de chēsta comunicaziun o recurs al tribunal regional de iustizia aministrativa de Trënt anter 60 dis dala data de reciüda de chēsta comunicaziun.

Cun de bí salüc

Le secretêr de comun

COMUNE DI BADIA

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONI
(Art. 2 della legge 4 gennaio 1968, n. 15)

- Il sottoscritto (a) dichiara (b):
- 1) di essere nato a (c) il
 - 2) di essere residente in (d)
 - 3) di essere cittadino italiano secondo le risultanze del comune di (e)
 - 4) di godere dei diritti politici;
 - 5) di essere (f)
 - 6) dà atto della propria esistenza in vita;
 - 7) che il figlio di nome è nato in data a
 - 8) che (g) è morto in data a
 - 9) di essere nella seguente posizione agli effetti militari
 - 10) di essere iscritto nell'..... (h);
 - 11) che la famiglia convivente si compone di (i)
 - 12)(l).
(Luogo e data)

IL DICHIARANTE

- (m)
(n)

UFFICIO (o)

Ai sensi dell'art. 20 della legge 4 gennaio 1968, n. 15, attesto che la sottoscrizione delle dichiarazioni di cui ai numeri (p)..... è stata apposta in mia presenza dal dichiarante sig. (q) identificato (r) e preventivamente ammonito sulle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace.

- Badia, li
(s) Il
(t)

Timbro
d'Ufficio

- (a) Indicare cognome e nome, data e luogo di nascita, residenza anagrafica e abitazione del dichiarante.
- (b) Cancellare le voci che non interessano.
- (c) Indicare il comune di nascita e, tra parentesi, la provincia.
- (d) Indicare il comune alla cui anagrafe l'interessato è iscritto.
- (e) Indicare il comune di residenza. Per i residenti all'estero: se nati in Italia, indicare il comune di nascita; se nati all'estero, precisare a quale titolo siano cittadini italiani.
- (f) Indicare lo stato civile: celibe, nubile, coniugato/a con; vedovo/a di
- (g) Indicare cognome e nome, data e luogo di nascita e residenza del deceduto o il rapporto di parentela con il dichiarante.
- (h) Indicare l'albo o l'elenco in cui si è iscritti.
- (i) Indicare cognome e nome, data e luogo di nascita dei singoli componenti la famiglia ed il rapporto con il dichiarante.
- (l) Eventuali altre dichiarazioni riguardanti stati, fatti o qualità personali per cui è ammessa la dichiarazione temporaneamente sostitutiva.
- (m) Firma per esteso e leggibile.
- (n) Firma per esteso e leggibile dei due testimoni fidefacienti, eventualmente intervenuti per l'identificazione del dichiarante.
- (o) Indicare l'ufficio d'appartenenza del pubblico ufficiale che attesta.
- (p) Indicare i numeri che non sono stati cancellati.
- (q) Cognome e nome del dichiarante.
- (r) Indicare le modalità di identificazione: tipo ed estremi del documento d'identità, ovvero generalità dei testimoni ed estremi dei loro documenti di riconoscimento, ovvero conoscenza diretta.
- (s) Indicare la qualifica e, tra parentesi, nome e cognome del pubblico ufficiale.
- (t) Firma per esteso del pubblico ufficiale.

GEMEINDE ABTEI

ERKLÄRUNG ANSTELLE VON BESCHEINIGUNGEN
(Art. 2 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15)

- Der/Die unterfertigte (a) erklärt (b):
1. in (c) am geboren zu sein;
 2. in (d) wohnhaft zu sein;
 3. entsprechend den Akten der Gemeinde (e) italienische/r Staatsbürger/in zu sein;
 4. die politischen Rechte zu besitzen;
 5. zu sein (f);
 6. daß er/sie am Leben ist;
 7. daß der Sohn/die Tochter namens am in geboren ist;
 8. daß (g) am in verstorben ist;
 9. folgenden Wehrdienststand:
 10. im eingetragen zu sein (h);
 11. daß sich seine/ihre in der häuslichen Gemeinschaft lebende Familie wie folgt zusammensetzt: (i)
 12. (l).

Abtei, am.....

DER ERKLÄRER

(m)

(n)

AMT (o)

Im Sinne des Art. 20 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15 bescheinige ich, daß die Unterzeichnung der Erklärungen unter Ziffer (p) in meiner Anwesenheit vom Erklärer Herrn/Frau (q) angebracht wurde, der/die durch (r) ausgewiesen und im voraus auf die strafrechtliche Verantwortung aufmerksam gemacht wurde, die eine falsche Erklärung zur Folge haben kann.

Abtei, am

(s)

(t)

Amtsstempel

- (a) Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsortes und des Geburtsdatums, des Wohnsitzes und der Anschrift des Erklämers
- (b) Nichtzutreffendes streichen
- (c) Angabe der Geburtsgemeinde und, in Klammern, der Provinz
- (d) Angabe der Gemeinde, in deren Melderegister der/die Betroffene eingetragen ist
- (e) Angabe der Wohnsitzgemeinde. Für die im Ausland wohnhaften Personen: falls sie in Italien geboren sind, Angabe der Geburtsgemeinde; falls sie im Ausland geboren sind, genaue Angabe des Grundes, aus dem sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen
- (f) Angabe des Familienstandes: ledig, verheiratet mit, Witwe/r von.....
- (g) Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsortes und des Geburtsdatums und des Wohnsitzes des Verstorbenen oder der verwandtschaftlichen Beziehung zum Erklärer
- (h) Angabe des Registers oder Verzeichnisses, in dem er/sie eingetragen ist
- (i) Angabe des Vor- und Zunamens, des Geburtsortes und des Geburtsdatums der einzelnen Familienangehörigen und ihrer verwandtschaftlichen Beziehung zum Erklärer
- (l) Allfällige sonstige Erklärungen über Umstände, Tatsachen oder Eigenschaften, für die die vorläufige Ersatzerklärung zugelassen ist
- (m) Vollständige und leserliche Unterschrift
- (n) Vollständige und leserliche Unterschriften der zwei Zeugen, die eventuell die Identität des Erklämers bestätigen
- (o) Angabe des Amtes, in dem der bezeugende Beamte Dienst leistet
- (p) Angabe der nicht gestrichenen Ziffern
- (q) Vor- und Zuname des Erklämers
- (r) Art der Identitätsfeststellung: Art und wichtigste Daten des Ausweises bzw. Personalien der Zeugen und wichtigste Daten, die aus deren Ausweise hervorgehen, bzw. oder persönliche Bekanntschaft mit diesen Personen
- (s) Angabe der Funktion und, in Klammern, des Vor- und Zunamens des öffentlichen Beamten
- (t) Vollständige Unterschrift des öffentlichen Beamten

COMUN DE BADIA

DETLARAZIUN SOSTITUTIVA DE ZERTIFICAZIUNS
(Art. 2 dla lege di 4 de genaro 1968, nr. 15)

- Le sotescrit (a) detlarëia (b):
- 1) de ester nasciü a © ai ;
 - 2) de ester aciasè a (d) ;
 - 3) de ester zitadin talian aladô dles resultanzes dl comun de (e)
 - 4) de gode di dërc politics;
 - 5) de ester (f) ;
 - 6) dá at de süa esistënza in vita;
 - 7) che le môt de inom é nasciü ai a
 - 8) che (g) é mort ai a
 - 9) de ester te chësta posiziun por ci che reverda le soldá
 - 10) de ester scrit ite tl (h);
 - 11) che la familia che vir adöm é metüda adöm da (i)
 - 12) (l).

Badia, ai

LE DETLARADU'

- (m)
- (n)

OFIZE (o)

Aladô dl art. 20 dla lege di 4 de genaro 1968, nr. 15, atestëi che la sotescriziun dles detlaraziuns aladô di numeri (p) é gnüda metüda in mia presënza dal detlaradú sig. (q) identifiché ® y amoní damperfora söles responsabilitês penales che al podess jí incuntra in cajo de detlaraziun falza.

Badia, ai

- (s)
 - (t)
- Bol d'ofize

- (a) Indiché le cognom y l'inom, data y post de nasciüda, aciasamënt anagrafich y abitaziun dl detlaradú.
- (b) CANCELÈ les usc che ne interessa nia.
- © Indiché le comun de nasciüda y, tra parentesi, la provinzia.
- (d) Indiché le comun olache l'interessè é scrit ite anagraficamënter.
- (e) Indiché le comun de aciasamënt. Por i aciasá al estero: sce nasciüs tl Italia, indiché le comun de nasciüda; sce nasciüs al estero, prezisé la gauja deache ai é zitadins taliagn.
- (f) Indiche le stat zivil: nia maridé, nia maridada, maridé/ada cun vëdo/ua de _____ ;
- (g) Indiché cognom y inom, data y post de nasciüda y aciasamënt dl mort o le raport de parentè cun le detlaradú.
- (h) Indiché le liber o l'indesc olache ël/ela é scritta ite.
- (i) Indiché le cognom y l'inom, data y post de nasciüda di singui componënc dla familia y le raport cun le detlaradú.
- (l) Eventuales atres detlaraziuns revardëntes stac, fac o cualitês personales porchël che al é conzedü la detlaraziun temoranamënter sostitutiva.
- (m) Firma scritta fora y da ester bogn de lí.
- (n) Firma scritta fora y da ester bogn de lí di dui testimoni che é gnüs por l'identificaziun dl detlaradú.
- (o) Indiché l'ofize d'apartenënza dl publich ofizial che atestëia la firma.
- (p) Indiché i numeri che ne é nia gnüs cancelá.
- (q) Cognom y inom dl detlaradú.
- ® Indiché les modalitês d'identificaziun, typ y estremis dl documënt d'identité, o generalité di testimoni y estremis de sü documënc de reconoscimënt, o conoscënza direta.
- (s) Indiché la cualifica, fra parentesi, inom y cognom dl publich ofizial.
- (t) Firma scritta fora dl publich ofizial.

COMUNE DI BADIA

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(Art. 4 della legge 4 gennaio 1968, n. 15)

Io sottoscritto (a), avanti a
(b).....

dichiaro:

Letto, confermato e sottoscritto.

Badia, li

Il DICHIARANTE

(c)

(d)

UFFICIO (e)

Attesto che il dichiarante signor (f) identificato
(g), ha, previa ammonizione sulla responsabilità penale cui può
andare incontro in caso di dichiarazione mendace, resa e sottoscritta in mia presenza la
suestesa dichiarazione.

Badia, ai

(h) Il

(i)

Timbro
d'ufficio

- (a) Cognome e nome, data e luogo di nascita, residenza anagrafica e abitazione del dichiarante.
- (b) Cognome, nome e qualifica del pubblico ufficiale che riceve la dichiarazione.
- (c) Firma per esteso e leggibile.
- (d) Firma per esteso e leggibile dei due testi fidefacienti eventualmente intervenuti per l'identificazione del dichiarante.
- (e) Indicare l'ufficio di appartenenza del pubblico ufficiale che attesta.
- (f) Nome e cognome del dichiarante.
- (g) Modalità di identificazione: tipo del documento di identità ed estremi ovvero generalità dei testimoni ed estremi dei loro documenti di identità, ovvero conoscenza diretta.
- (h) Qualifica del pubblico ufficiale e, tra parentesi, nome e cognome dello stesso.
- (i) Firma per esteso del pubblico ufficiale.

GEMEINDE ABTEI

ERKLÄRUNG ANSTELLE DER NOTORIETÄTSURKUNDE
(Art. 4 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15)

Der/Die unterfertigte (a)

erklärt

vor (b)

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Abtei, am

DER ERKLÄRER

(c).....

(d).....

AMT (e).....

Ich bestätige hiermit, daß der Erklärer Herr/Frau (f), ausgewiesen durch (g), nachdem er/sie von mir über die strafrechtliche Verantwortung im Falle einer nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärung unterrichtet wurde, in meiner Anwesenheit die obige Erklärung abgegeben und unterzeichnet hat.

Abtei, am

(h).....

(i).....

Amtsstempel

- (a) Vor- und Zuname, Geburtsort und Geburtsdatum, Wohnsitz und Anschrift des Erklämers
- (b) Vor- und Zuname sowie Funktion des öffentlichen Beamten, der die Erklärung entgegennimmt
- (c) Vollständige und leserliche Unterschrift
- (d) Vollständige und leserliche Unterschriften der zwei Zeugen, die eventuell die Identität des Erklämers bestätigen
- (e) Angabe des Amtes, in dem der bezeugende Beamte Dienst leistet
- (f) Vor- und Zuname des Erklämers
- (g) Art der Identitätsfeststellung: Art und wichtigste Daten des Ausweises bzw. Personalien der Zeugen und wichtigste Daten, die aus deren Ausweisen hervorgehen, bzw. persönliche Bekanntschaft mit diesen Personen
- (h) Funktion und, in Klammern, Vor- und Zuname des öffentlichen Beamten
- (i) Vollständige Unterschrift des öffentlichen Beamten

COMUN DE BADIA

DETLARAZIUN SOSTITUTIVA DL AT DE NOTORIETÉ
(Art. 4 dla lege di 4 de genaro 1968, n. 15)

Le sotescrit (a)

dan a (b)

detlarëia

Lit, confermè y sotescrit.

Badia, ai

LE DETLARADÚ

©

(d)

OFIZE (e)

Iö atestëi che le detlaradú signur (f) identifiché cun (g)
á, dô che al é gnü informè söla responsabilité penala che al pò jí adincuntra in
cajo de detlaraziun mintida, fata y sotescrita in mia presënza la suradita detlaraziun.

Badia, ai

(h) Le

bol d'ofize

- (a) Cognom y inom, data y post de nasciüda, aciasamënt anagrafich y abitaziun dl detlaradú.
- (b) Cognom , inom y cualifica dl publich ofizial che ciafa la detlaraziun.
- © Firma scritta fora y da ester bogn de lí.
- (d) Firma scritta fora y da ester bogn de lí de dui testimoni che eventualmënter attestëia l'identificaziun dl detlaradú.
- (e) Indiché l'ofize de appartenëza dl publich ofizial che attestëia.
- (f) Inom y cognom dl detlaradú.
- (g) Modalité d'identificaziun: typ de documënt d'identité y estrems o generalité di testimoni y estrems de sü documënc d'identité, o conoscënza direta.
- (h) Cualité dl publich ofizial y, fra parentesi, inom y cognom dl medem.
- (i) Firma dl publich ofizial.

COMUNE DI BADIA
UFFICIO (a)

1) Conformità dichiarata dal pubblico ufficiale emesso l'originale: dal quale è stato emesso l'originale: La presente copia, composta di n. fogli, è conforme all'originale emesso da questo ufficio. (e)

2) Autentica di copia del pubblico ufficiale presso il quale è depositato o conservato l'originale: La presente copia, composta di n. fogli, è copia autentica dell'originale esistente presso questo Ufficio.(e)

3) Conformità dichiarata dal pubblico ufficiale al quale deve essere prodotto il documento: La presente copia, composta di n. fogli, è conforme all'originale esibito dal sig. nato a il identificato (b) ed è stata rilasciata previa ammonizione del predetto sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di esibizione di atto falso o contenente dati non più corrispondenti a verità.

Badia, li.....

(c) Il

(d)

Timbro
d'ufficio

- (a) Intestazione dell'ufficio.
- (b) Estremi del documento d'identità, ovvero generalità dei due testi fidefacienti ed estremi dei loro documenti di identità, ovvero conoscenza personale.
- (c) Qualifica e, tra parentesi, nome e cognome del pubblico ufficiale che rilascia la copia autentica o conforme.
- (d) Firma per esteso del pubblico ufficiale.
- (e) Se la copia è rilasciata ad un Consigliere comunale per i fini di cui al comma 8 dell'art. 12 del presente regolamento si aggiunga la frase: "Esente dall'imposta di bollo in quanto copia destinata agli usi esclusivamente inerenti alla carica ricoperta dal richiedente".

GEMEINDE ABTEI
AMT (a).....

- | | |
|---|--|
| 1. Erklärung seitens des öffentlichen Beamten, der das Original ausgestellt hat, daß die Kopie mit diesem übereinstimmt: | Die vorliegende Kopie, bestehend aus Seiten, stimmt mit dem von diesem Amt ausgestellten Original überein. (e) |
| 2. Beglaubigung der Kopie seitens des öffentlichen Beamten, bei dem das Original hinterlegt wurde bzw. aufbewahrt wird: | Die vorliegende Kopie, bestehend aus Seiten ist eine beglaubigte Kopie des bei diesem Amt vorliegenden Originals. (e) |
| 3. Erklärung seitens des öffentlichen Beamten, dem die Unterlage vorgelegt werden soll, daß die Kopie mit dem Original übereinstimmt: | Die vorliegende Kopie, bestehend aus Seiten, stimmt mit dem Original überein, welches von Herrn/Frau, geb. in am, ausgewiesen durch (b), vorgelegt wurde, und wurde nach Unterrichtung des/der Obgenannten über die strafrechtliche Verantwortung im Falle der Vorlegung einer gefälschten bzw. nicht mehr mit der Wahrheit übereinstimmenden Unterlage ausgestellt. |

Abtei, am
(c).....
(d).....
Amtsstempel

-
- (a) Bezeichnung des Amtes
 - (b) Wichtigste Daten des Ausweises bzw. Personalien der zwei Zeugen und wichtigste Daten, die aus deren Ausweisen hervorgehen, bzw. Angabe der persönlichen Bekanntschaft mit diesen Personen
 - (c) Funktion und, in Klammern, Vor- und Zuname des öffentlichen Beamten, der die beglaubigte bzw. mit dem Original übereinstimmende Kopie ausstellt
 - (d) Vollständige Unterschrift des öffentlichen Beamten
 - (e) Wird die Kopie einem Gemeinderatsmitglied zu den Zwecken gemäß Art. 12 Abs. 8 dieser Verordnung ausgestellt, so ist der Satz: "Stempelgebührenfrei, da die Kopie ausschließlich zu Zwecken dient, die mit dem vom Antragsteller bekleideten Amt verbunden sind" hinzuzufügen.

COMUN DE BADIA
Ofize (a)

1) Conformité detlarada dal publich ofizial da chël che al é gnü dè fora l'original: Chësta copia, metüda adöm da nr. anafat al original ofize. (e) plates, é de chësc

2) Autentica de copia dal publich ofizial pro chël che al é deponü o tigní sö l'original: Chësta copia, metüda adöm da nr. copia autenticada dl original esistënt pro chësc ofize. (e) plates, é

3) Conformité detlarada dal publich ofizial a chël che al i mëss gní mostrè le documënt: Chësta copia, metüda adöm da nr. anfat al original mostrè dant dal sig. nasciü a ai identifiché cun (b) y é gnüda dada fora dô ester gnü informè söla responsabilité penala che al pò ji adincuntra in cajo de esibiziun de documënt falz o cun dac nia corespondanc ala verité.

Badia, ai

© Le
(d)
bol d'ofize

- (a) Intestaziun dl ofize.
- (b) Estrems dl documënt d'identité, o generalité di dui testimoni y estrems de sü documënc d'identité, o conoscënza personala.
- © Cualifica y, fra perentesi, inom y cognom dl publich ofizial che dá fora la copia autenticada o anfat al original.
- (d) Firma scritta fora dl publich ofizial.
- (e) Sce la copia é dada fora a en aconsiadú comunál por i fins aladô dl coma 8 dl art. 11 de chësc regolamënt desson injuntè la frasa:
"Zënza cuta de bol deache copia destinada por gní adorada esclusivamënter por inciaria curida dal damanadú".

COMUNE DI BADIA
UFFICIO (a)

Ai sensi dell'art. 20 della legge 4 gennaio 1968, n. 15, attesto che la sottoscrizione è stata apposta in mia presenza dal signor (b) identificato (c)

Badia, li.....

(d) Il

(e)

Timbro
d'ufficio

-
- (a) Indicare l'ufficio di appartenenza del pubblico ufficiale che attesta.
 - (b) Indicare cognome e nome del sottoscrittore.
 - (c) Indicare le modalità di identificazione: tipo ed estremi del documento d'identità, ovvero generalità dei testimoni ed estremi dei loro documenti di riconoscimento, ovvero conoscenza diretta.
 - (d) Indicare la qualifica e, tra parentesi, nome e cognome del pubblico ufficiale.
 - (e) Firma per esteso del pubblico ufficiale.

GEMEINDE ABTEI
AMT (a).....

Im Sinne des Art. 20 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15 bestätige ich hiermit, daß die Unterschrift in meiner Anwesenheit von Herrn/Frau (b), ausgewiesen durch (c), angebracht wurde.

Abtei, am

(d).....

(e).....

Amtsstempel

-
- (a) Angabe des Amtes, in dem der bezeugende öffentliche Beamte Dienst leistet
 - (b) Angabe des Vor- und Zunamens des Unterzeichners
 - (c) Art der Identitätsfeststellung: Art und wichtigste Daten des Ausweises bzw. Personalien der Zeugen und wichtigste Daten, die aus deren Ausweisen hervorgehen, bzw. persönliche Bekanntschaft mit diesen Personen
 - (d) Angabe der Funktion und, in Klammern, des Vor- und Zunamens des öffentlichen Beamten
 - (e) Vollständige Unterschrift des öffentlichen Beamten

COMUNE DI BADIA

TRASCRIZIONE DI DATI CONCERNENTI STATI E QUALITA' PERSONALI
(Articoli 5 e 6 della legge 4 gennaio 1968, n. 15)

(a)

Scopo della documentazione

Titolare dei documenti esibiti (b)

Documenti esibiti (c) dai quali risultano i
dati di cui appresso riguardanti lo stesso sig.

(d)

1)

2)

3)

4)

5)

6)

L'esibitore, identificato (e)

è stato da me ammonito sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di
esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti a verità.

L'ESIBITORE

(f)

(g)

(h) Il

(i)

Badia, li

Timbro
d'ufficio

- (a) Intestazione dell'ufficio.
- (b) Cognome e nome, data e luogo di nascita, residenza anagrafica e abitazione dell'esibitore.
- (c) Tipo di estremi dei documenti esibiti ed indicazione delle autorità che li hanno rilasciati.
- (d) Cognome e nome dell'esibitore.
- (e) Modalità di identificazione: estremi del documento d'identità, ovvero generalità di due testimoni fidefacienti ed estremi dei loro documenti di identità, ovvero conoscenza personale.
- (f) Firma per esteso e leggibile del titolare dei documenti esibiti.
- (g) Firma per esteso e leggibile dei due testi fidefacienti eventualmente intervenuti per l'identificazione dell'esibitore.
- (h) Qualifica e, tra parentesi, nome e cognome del pubblico ufficiale.
- (i) Firma per esteso del pubblico ufficiale.

GEMEINDE ABTEI

**ÜBERTRAGUNG DER DATEN BETREFFEND STAND UND PERSÖNLICHE
EIGENSCHAFTEN**

(Art. 5 und 6 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15)

(a).....

Zweck der Unterlagen

Inhaber der vorgelegten Unterlagen (b)

Vorgelegte Unterlagen (c)

aus denen folgende Angaben in bezug auf Herrn/Frau (d) hervorgehen:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Der Vorleger der Unterlagen, ausgewiesen durch (e), wurde von mir über die strafrechtliche Verantwortung im Falle der Vorlegung einer gefälschten bzw. nicht mehr mit der Wahrheit übereinstimmenden Unterlage unterrichtet.

DER VORLEGER DER UNTERLAGEN

(f).....

(g).....

(h).....

(i).....

Abtei, am.....

Amtsstempel

- (a) Bezeichnung des Amtes
- (b) Vor- und Zuname, Geburtsdatum und Geburtsort, Wohnsitz und Anschrift des Vorlegers
- (c) Art der vorgelegten Unterlagen und Angaben zum Aussteller
- (d) Vor- und Zuname des Vorlegers
- e) Art der Identitätsfeststellung: Wichtigste Daten des Ausweises bzw. Personalien der zwei Zeugen und wichtigste Daten, die aus deren Ausweisen hervorgehen, bzw. persönliche Bekanntschaft mit diesen Personen
- (f) Vollständige und leserliche Unterschrift des Inhabers der vorgelegten Unterlagen
- (g) Vollständige und leserliche Unterschriften der zwei Zeugen, die eventuell die Identität des Vorlegers bestätigen
- (h) Funktion und, in Klammern, Vor- und Zuname des öffentlichen Beamten
- (i) Vollständige Unterschrift des öffentlichen Beamten

COMUN DE BADIA
TRASCRIZIUN DE DAC REWARDËNC STAC Y CUALITÊS PERSONALES
(Articui 5 y 6 dla lege di 4 de genaro 1968, nr. 15)

(a)

Fin dla documentaziun

Titolar di documënc mostrá dant (b)

Documënc mostrá dant ©

de chîsc resultëiel i dac dic chilò

dessot rewardënc le medem sig. (d)

1)

2)

3)

4)

5)

6)

L'interessè, identifiché (e) cun

é gnü da mè informè söla responsabilità penala che al podés jí incuntra in cajo de esibiziun de at falz o cun dac nia respondënc ala verité.

L'INTERESSE'

(f)

(g)

(h)

Le

(i)

Badia, ai

bol d'ofize

- (a) Intestaziun dl ofize
- (b) Cognom y inom, data y post de nasciüda, aciasamënt anagrafich y abitaziun dl interessè.
- © Typ di estrens di documënc mostrá dant y indicaziun dles autoritès che i á dé fora.
- (d) Cognom y inom dl interessè.
- (e) Modalité d'identificaziun: estrens dl documënt d'identité, o generalité de dui testimoni y estrens de sü documënc de identité, o conoscënza personala.
- (f) Firma scritta fora y legibla dl titolar di documënc mostrá dant.
- (g) Firma da ester bogn de lí di dui testimoni eventualmënter presënc por l'identificaziun dl interessè.
- (h) Cualifica y, fra parentesi, inom y cognom dl publich ofizial.
- (i) Firma scritta fora dl publich ofizial.